



Fulbright

Graduate Student and FLTA
Programs 2021-2022

ВІСНИК № 34
Січень 2022

Institute of International Education • Kyiv Office
Fulbright Program in Ukraine

20 Esplanadna str, office 904

Kyiv, 01001, Ukraine

Tel: +380 (44) 287 07 77

office.ukraine@iie.org

www.iie.org • www.fulbright.org.ua



[/Fulbright.Ukraine](https://www.facebook.com/Fulbright.Ukraine)



[@fulbrightua](https://twitter.com/fulbrightua)



[/fulbright_ukraine](https://www.instagram.com/fulbright_ukraine)



Fulbright Graduate Student Program:

Навчання в американських університетах від одного до двох років на здобуття ступеня магістра. У конкурсі можуть брати участь студенти старших курсів та випускники ЗВО. Кандидати повинні мати щонайменше диплом бакалавра на час призначення стипендії.

Реченець подання документів – 16 травня щороку

<https://fulbright.org.ua/uk/fulbright-graduate-student-program/>



Fulbright Graduate Student Program



Олена Бідованець

Головна фахівчиня відділу вірусних гепатитів та опіоїдної залежності ДУ Центр громадського здоров'я МОЗ України, Тернопіль – Київ

Охорона здоров'я | Магістерська програма

з громадського здоров'я

University of Washington, Seattle, WA

olenabidovanets@gmail.com

Мій шлях до Штатів був довгим. Це й невдача, коли подавала вперше документи, і гаряче бажання та тверда віра, коли подавалася вдруге. Ковід з усіма наслідками, яким я перехворіла під час підготовки до складання іспитів, та довге очікування. Хвилювання і тривога перед від'їздом і, зрештою – приїзд до Сієтлу. Місто зустріло прекрасною погодою (попри те, що «It Rains Nine Months a Year in Seattle» – пам'ятаєте відому фразу з фільму «Несплячі в Сієтлі?»), чудовими людьми (подружжя Діана та Євген Лемці, які мають традицію зустрічати українців, котрі приїжджають на навчання за фулбрайтівською програмою). Уже від такого початку всі сумніви розвіялися.

Школа громадського здоров'я Університету Вашингтону є однією із найкращих у світі. Це справді те, що я шукала – різноманітності людей, культур і чудової освітньої бази. Студенти курсу Global Health представляють 16 країн, і дуже приємно розуміти, що кожен із нас тут не випадково. На магістратуру потрапляють уже зрілі люди, професіонали, котрі знають, чому обрали цей шлях.

Дуже приємно та цікаво було зустріти українську громаду і спілкуватися з українцями, які є яскравим прикладом підтримки та доброзичливості. Відкрита до нових вражень та досвіду, я розумію важливість виділяти найважливіше, цінувати час, бути відповідальною щодо здоров'я свого та оточення, дякувати за все і просто йти вперед. Радію та маю за честь бути частиною фулбрайтівської спільноти.







Іринка Громоцька (Когут)

Фотожурналістка, фоторедакторка
(Ukrainer, Reporters.media, RFE/RL), Львів

**Фотожурналістика | Магістерська програма
з фотожурналістики**

University of Missouri, Columbia, MO
i.hromotska@gmail.com





Не перестаю дивуватись американській освіті. Пам'ятаю, як розчулилася від слів декана на одній з перших орієнтацій, коли він перераховував усі проекти та стажування, до яких нам варто долучитись. Його виступ залишив сильне враження: все довкола працює для нас, студентів, а викладачі зацікавлені в нашому розвитку та успіхах у навчанні.

Американська система цілковито відрізняється від української. В Україні у мене було дев'ять предметів на семестр, але вдавалося ще знаходити час на роботу та відпочинок. У першому семестрі в США – лише три предмети, проте вільного часу майже немає. Навчання зосереджене на практиці та аналізі. Так, один із предметів вимагає від мене робочих змін у місцевій газеті двічі на тиждень, інший – щотижневого аналізу наукових статей із розвитку медіа, а ще один – створення глибоких інтерв'ю та роботу в фотостудії. Чим більше я вчуся, тим більше розумію, скільки незвіданого в професії, яку я обрала.

Один із моїх американських викладачів розпочав заняття словами: "Hard work will never go unnoticed." І я справді у це вірю: **наполеглива праця ніколи не залишиться непоміченою.**

Дякую Програмі Фулбрайта за неймовірну можливість поглянути на світ ширше!



Євгенія Дулько

ГО «Урбанина», Київ / ГО «Міські реформи», Харків

**Міське планування | Магістерська програма
з міського планування та політики**

University of Illinois at Chicago, Chicago, IL

jane.dulko@gmail.com



Я живу та навчаюсь у неймовірному місті Чикаго, у великому Університеті штату Іллінойс. Знайти краще місце для вивчення міського планування в Америці, мабуть, важко.

Навчання забирає багато часу, а всі вільні дні я проводжу в самостійному дослідженні міста, або відвідуючи культурні події та численні відкриті заходи. Це й прекрасна можливість багато ходити пішки або їздити на велосипеді в гарну погоду.





Андрій Журавчак

Український католицький університет, Львів

Комп'ютерна інженерія | Магістерська програма з комп'ютерної інженерії

Washington State University, Pullman, WA

zhuravchakandrew@gmail.com

Найбільше мені хочеться відзначити масштабність і гнучкість американської університетської системи. Вона побудована так, що ти маєш повну свободу вибору курсів, співпраці з професорами. І водночас у тебе є постійна допомога університету на цьому шляху.

Американський підхід щодо магістратури передбачає зосередженість студентів на науці. Фраза **«Тепер ви переходите від споживання знань до їх створення»** прозвучала вже під час орієнтаційного тижня, ще до початку програми.



Анастасія Імедідзе

Національний юридичний університет
імені Ярослава Мудрого, Харків

Право | Магістерська програма з права

University of Connecticut, Hartford, CT

sasova.anastasia@gmail.com

Мені пощастило зустріти тут чудових друзів! Це й фулбрайтівці з Іраку, Малайзії та Бразилії, і студенти з університету. Система права та навчання в університеті відрізняються від того, до чого ми звикли. Тож для юриста навчатися у США – ніби опинитися в іншому вимірі. І це круто!

Я вдячна Фулбрайту за можливість змінити погляд на багато речей та здобувати знання, які я зможу застосувати у своїй країні.





Альона Клад'єва

Східноукраїнський національний університет
імені Володимира Даля, Северодонецьк

**Викладання мови | Магістерська програма
з викладання англійської мови як іноземної**

University of Arizona, Tucson, AZ

alyonakladieva@gmail.com

Програма імені Фулбрайта та університет Арізони посприяли моїй зустрічі з Мією Хенсон. Мія – директорка організації *Southern Arizona Adaptive Sports*, яка допомагає людям з обмеженими фізичними можливостями займатися спортом та жити повноцінним незалежним життям. Брат Мії – відомий спортсмен, баскетболіст Марк Хенсон – також користується інвалідним візком. Саме в його будинку ми з бабусею тимчасово зупинилися після приїзду, а Мія допомагала нам у всьому, особливо на початку. Вона та її організація подарували мені електричний візок, за допомогою якого я можу самостійно рухатися. Зустріч із Мією стала несподіваним подарунком, так само, як і знайомство з університетом, у якому разом зі мною навчаються ще два фулбрайтівця з Індонезії.

Мені подобається програма, і за це я хочу подякувати моїй наставниці з ІІЕ, адже саме вона порадила університет Арізони. Я задоволена навчанням на всі двісті відсотків!

У першому семестрі обрала чотири курси – а це досить багато для магістерської програми в Америці. І найголовніше – розпочала працювати над тим проєктом, з котрим подавалася на фулбрайтівську програму: розроблення курсу для роботи над вимовою україномовних учнів у контексті американської англійської.

Що з цього вийде? Подивимось. Але важливо те, що я бачу і відчуваю багато потенційних можливостей для розвитку як у професійному, так і в соціальному напрямках.







Аліна Ковальчук

Національний медичний університет імені О.О. Богомольця, Київ
Епідеміологія | Магістерська програма
з громадського здоров'я
 Georgia State University, Atlanta, GA
 alin.kovalchuk@gmail.com

Відважитися на навчання в США – було для мене непростим рішенням. На момент отримання фулбрайтівської стипендії я вже декілька років як закінчила університет в Україні. Було чимало сумнівів: чи зможу я знову повернутися до студентського життя, знову писати конспекти, запам'ятовувати, опановувати, вчитися. Але система післядипломної освіти в Америці відрізняється від такої в Україні, принаймні, в моєму університеті. Тут немає неціка-

вих предметів, оскільки обираєш їх самостійно відповідно до своїх професійних зацікавлень і в такий спосіб будуєш власну програму навчання. Це є дуже цінним.

Окрім навчання, цінним є для мене культурне різноманіття. У США воно проявляється у всьому, але в університеті це відчуття подвоюється. Я винаймаю помешкання з дівчатами з інших країн, а вихідні проводжу з фулбрайтівцями з різних куточків світу. Чудова нагода відкрити нові ідеї, здобути нові знання і поділитися власним досвідом та традиціями моєї країни. Я не знаю, як складатиметься надалі моє життя та навчання у США, та зараз щиро радію тому, що колись наважилася розпочати цю подорож.



Ліза Корнейчук

Редакторка та авторка незалежного видання
про сучасне мистецтво та культуру в Україні «ВОНО», Київ
Арт-журналістика | Магістерська програма
з журналістики нових мистецтв
School of the Art Institute of Chicago, Chicago, IL
lisakorneichuk@gmail.com





Ксенія Колонтай

Юристка, експертка з екологічного права
(GFA Consulting Group GmbH), Київ

Екологічне право | Магістерська програма з глобальної енергетики, міжнародного арбітражу та екологічного права

University of Texas at Austin, Austin, TX

ksenii.kolontai22@gmail.com

Про Техаський університет в Остіні – столиці штату Техас – я десятки разів розповідала родичам і друзям задовго до того, як дізналася, що зможу поїхати саме туди. Що вразило мене найбільше? Простіше сказати, що не вразило. Майже кожен мій день за короткий час після приїзду й надалі був та залишається маленькою пригодою: від тонкощів вибору житла до вибору предметів з-поміж декількох сотень. Увесь цей час мене неймовірно

підтримували й підтримують багато людей. Але понад усе я була вражена турботою команди моєї школи. Майже кожного дня, особливо на початку, вони відповідали на мої листи або пропонували організувати дзвінки, щоби пояснити, порадити або допомогти з будь-якими моїми питаннями. Їхня сердечність і доброзичливість справили на мене сильне враження і зробили університет та Остін моєю другою домівкою.



Катерина Мінкіна

Всеукраїнська громадська організація

«Громадянська мережа «ОПОРА», Краматорськ-Харків-Київ

Політичні науки | Магістерська програма

з політичних наук

Villanova University, Villanova, PA

kateryna.minkina@gmail.com

Я здобуваю ступінь магістра з політології в Університеті Вілланова в Пенсильванії завдяки Програмі імені Фулбрайта. Шлях до стипендії й навчання був нелегким. Але ця можливість відкрита для всіх, хто готовий приймати виклики, діяти, відкриватися новому досвіду та змінювати себе.

Навчатись у США – означає робити те, що вам подобається. Адже предмети обираєте ви самі, так само, як формуєте власний розклад. Усі викладачі в університеті дуже гнучкі до твоїх побажань та інтересів, вони завжди вислухають і підтримають у складні хвилини. З перших днів переїзду та навчання починаєш розуміти, наскільки сильно відрізняються наші навчальні системи. Брати 3 курси (9 кредитів) тут означає багато працювати самостійно: читати, критично мислити і щотижня готувати письмові роботи.



Тут я вперше шукала житло в новому для мене англomовному середовищі, вперше усвідомлювала, що в одноповерховій Америці не завжди можуть бути дороги для пішоходів, звикла до постійних змін у графіку автобусів та потягів. І все ще продовжую будувати своє оточення (*community*), оскільки щодня зустрічаю прекрасних і цікавих людей.

Я вірю: якщо хотіти чогось – все обов'язково вийде!





Нара Наріманова

Кримський інженерно-педагогічний інститут, Симферополь/

Міжнародний республіканський інститут, Київ

Державна політика та неурядові організації |

Магістерська програма з державної політики та адміністрування

University of Massachusetts, Amherst, MA

narimanovanara@gmail.com

Навчання в США – це величезний досвід з усіх аспектів життя.

Потрапити до великого американського університету – означає щодня проходити багато миль по кампусу, щоби дістатися іншої будівлі. Це означає також насолоджуватися неймовірною архітектурою та природою на звичному щоденному маршруті.

Це означає багато роботи – самостійної та в аудиторіях, багато читання та аналізу інформації. Відсутність ієрархії у спілкуванні з професорами. Можливість завітати до викладачів

на розмову в офісні години або отримати оперативну відповідь на своє запитання електронною поштою.

Це означає несподіваність безкоштовного проїзду громадським транспортом для всіх студентів у моєму містечку Амхерст. А піші подорожі не перестають дивувати зустрічами з людьми, які посміхаються на вулиці, ввічливо притримують двері та діляться невеликими історіями з незнайомцями.

Усе це відбувається завдяки Програмі Фулбрайт, яка надає прекрасні можливості навчатися і здобувати великий новий досвід.





Марина Цапок

Юристка,
експертка у сфері кримінальної юстиції та прав людини, Київ
Право | Магістерська програма з права
University of California, San Francisco, CA
maryna.tsapok@gmail.com

Мій коледж – University of California, Hastings College of the Law – один із перших юридичних закладів західного узбережжя США. Серед його випускників чимало відомих правників приватного і публічного сектору, і серед них – Камала Гарріс, віцепрезидентка США. Завдяки Програмі Фулбрайт у мене є унікальний шанс бути тут, вчитись у найкращих професорів, збирати необхідні знання для моєї подальшої роботи в Україні.

Юридична освіта в США – не академічна, а професійна. До престижних юридичних шкіл приходять ті, хто вже отримали дипломи в будь-якій іншій галузі, а потім зробили свідомий вибір на користь права. Тому багато студентів мають досвід різноманітної роботи. У моїй школі це дуже строкатий набір – політологи, філософи, хіміки, математики, лінгвісти, фахівці з інших напрямків. Вчитись разом із ними надзвичайно цікаво, адже окрім навчання – це ще й обмін життєвим досвідом і цінностями.



Яна Чапайло

Координаторка проєктів міжнародної неприбуткової організації
«Американські Ради з міжнародної освіти», Київ

**Міжнародна освітня політика | Магістерська програма з вищої
освіти, студентських справ і міжнародної освітньої політики**

University of Maryland, College Park, MD

chapailoyana@gmail.com

Працюючи в Україні у сфері освіти, зокрема, над тематикою академічної доброчесності, я мала досвід співпраці з американськими студентами і викладачами, й завжди дивувалася, наскільки усвідомлено вони підходять до питань доброчесності, якості освіти і мотивації до навчання. Моєю мрією було здобути досвід по той бік океану й зрозуміти, як так працює система американської освіти, що і здобувачі, і викладачі, і дослідники розділяють цінності й розуміння важливості доброчесної освіти, і на що варто звернути увагу нам в Україні, аби плагіат, фабрикації, хабарництво й інші прояви недоброчесності стали рідкісним винятком.

Мій досвід навчання в Університеті Меріленду, за який я дякую Програмі Фулбрайта та всім, хто підтримував мене в рішенні спробувати себе знову в ролі студентки, ще не надто великий, проте вже зараз я бачу співпрацю викладачів та студентів, відкритість до експериментів та бажання допомогти одне одному, збагатити досвід одне одного. Вдячна за можливість навчатися саме в Університеті Меріленду, який розташований у декількох хвилинах від столиці США – міста Вашингтон, адже кількість освітніх заходів, різноманітних зустрічей та конференцій, присвячених питанням освіти та іншим цілям сталого розвитку, дає можливість долучатись онлайн і особисто до важливих розмов.

Система liberal arts, за якою працюють більшість закладів вищої освіти США і, зокрема, мій університет, дає змогу обирати дисципліни та розширювати коло інтересів та знайомств з іншими студентами та викладачами. За те, що розумію цінність такого вибору, дякую своїй alma mater в Україні – Національному університету «Києво-Могилянська академія». Рада, що нині інші українські університети впроваджують систему вільного вибору дисциплін, адже це робить нас, здобувачів освіти, конкурентоспроможними.

Мій досвід навчання й життя в США вкотре переконує мене в тому, що обидві країни мають багато спільного, проте також кожна з країн має що запропонувати іншій. Український досвід реформи освіти дуже цікавить місцевих творців змін, адже вони також ні на мить не зупиняються в пошуках нової, кращої, якіснішої освітньої моделі. Дякуючи Програмі Фулбрайта, такі розмови і збагачення досвідом стають можливими.





Fulbright Foreign Language Teaching Assistant Program:

Стажування з викладання української мови (асистенція американським викладачам) в університетах/коледжах США тривалістю дев'ять місяців. У конкурсі можуть брати участь викладачі-початківці та молоді фахівці віком до 30 років, які спеціалізуються з лінгвістики, української літератури, перекладацьких студій, комунікацій, журналістики, американських студій, викладання англійської мови.

Реченець подання документів – 1 червня щороку

<https://fulbright.org.ua/uk/fulbright-foreign-language-teaching-assistant-program/>



Fulbright Foreign Language Teaching Assistant Program



Христина Петрів

Кандидат філологічних наук, викладачка кафедри іноземних мов Національного університету водного господарства та природокористування, Рівне

Fulbright Foreign Language Teaching Assistant (FLTA) Program |

Стажування з викладання української мови

в університетах/коледжах США

University of Kansas, Lawrence, KS

petriv.xr@gmail.com

Усе почалося колись зі слів філософа Лао-цзи: «Подорож довжиною в тисячу миль починається з першого кроку». Саме цю цитату я щодня бачила на стіні своєї кімнати, і саме вона дала мені поштовх до дії. Щоправда, моя подорож була значно довшою – майже шість тисяч миль, але й вона почалася з одного свідомого кроку.

Таким кроком стало подання заявки на конкурс програми FLTA. До речі, запуск ракети *SpaceX Crew Dragon* Ілона Маска відбувся у той самий день, тож він запам'ятовувався мені особливими емоціями. Далі були співбесіда, іспити та багато інших випробувань. І ось, нарешті, я здобула фулбрайтівську стипендію та можливість розпочати стажування у США.

Я допомагаю у викладанні української мови в Університеті штату Канзас у Лоуренсі: проводжу онлайн-заняття, оцінюю роботи студентів, розробляю навчальні матеріали та організовую щотижневі культурні столи. Викладати українську в Америці – цікавий досвід, адже за фахом я – викладачка української та англійської мов. Сподіваюсь, у подальшому цей особливий досвід допоможе мені вдосконалити методичні вміння та розширити мовну й культурну компетентності. Навчання відбувається з використанням платформ *Zoom* та *Canvas*, а

курс української є досить насиченим та інтенсивним: окрім занять, він передбачає самостійну роботу студентів та щоденне виконання завдань. Було важко звикнути до того, що заняття в університеті тривають 50 хвилин. Однак мовні класи відбуваються щонайменше три рази на тиждень, і такий щільний розклад не дає моїм студентам забути вивчене.

В університеті мені пощастило й самій стати слухачкою декількох курсів. У першому півріччі я вивчала німецьку мову та американські студії. Це надало можливість перейняти практичний досвід викладачів, ознайомитися з організацією навчальних курсів, зокрема й мовних. І головне – я знову поглянула на освітній процес очима студента!

Досить приємно, що в університеті щодня зустрічаєш викладачів і студентів із різних країн. Такий полілог культур об'єднує, адже часто знаходиш стільки спільних або схожих рис із представниками інших культурних традицій.

Сподіваюся, що я гідно продовжу справу своїх попередниць-фулбрайтівок, які викладали в Канзасі декілька останніх років і популяризували рідну мову та культуру. Я повернуся в Україну з новим важливим досвідом!







Софія Феджора

Аспірантка Київського національного університету
імені Тараса Шевченка; старша наукова співробітниця
Національного музею літератури України, Київ

Fulbright Foreign Language Teaching Assistant (FLTA) Program |

Стажування з викладання української мови

в університетах/коледжах США

University of Washington, Seattle, WA

sofiia.fedzhora@gmail.com



Стати учасницею Програми імені Фулбрайта – це невимовна радість і водночас неабияка відповідальність. Це унікальна можливість навчатися в одному з провідних університетів США протягом цілого академічного року, а також представляти Україну, її культуру й історію американській спільноті. Я дуже щаслива, що змогла поїхати, адже через карантинні обмеження далеко не всім вдалося здійснити свою мрію.

Мені поталанило потрапити до Вашингтонського університету в Сіетлі, що на західному узбережжі Америки. Штат Вашингтон вважається батьківщиною глобальних корпорацій "Amazon", "Starbucks" та "Microsoft", але також славиться великою й активною українською діаспорою.

Я викладаю українську мову як іноземну для початківців, а у першому триместрі обрала курс із методики викладання іноземної мови. Сподіваюся, що й подальше навчання буде не тільки цікавим і захопливим із огляду на новий досвід, а й корисним і практичним, і дозволить вдосконалити викладацькі навички та поглибити знання з педагогічної майстерності. Як відомо, студенти живуть не навчанням єдиним, тож розмовний клуб, тематичні зустрічі, майстер-класи допоможуть мені продемонструвати, що Україні є чим пишатися, а її традиції заслуговують на увагу та повагу.

Перші дні на новому місці виявилися досить насиченими: поселення, оформлення документів, навчальна орієнтація від університету, реєстрація на курси... Усе було таким незвичним



і потребувало часу й зусиль для адаптації. Я безмежно вдячна, що була не сама: мені надзвичайно допомогли професор Євген Лемцьо, який має українське коріння, та його дружина пані Діана. Якщо хтось запитає, що найбільше вразило мене в Америці, відповім, ні на хвилину не задумуючись: «Люди!» І це буде правда.

Лише за перші два тижні мого перебування в США я познайомилася не тільки з напрочуд щирими й доброзичливими сітлівцями, які в будь-який момент готові прийти на допомогу та підтримати; а також із іншими студентами-фулбрайтівцями, котрі приїхали з різних куточків світу: Аргентини, Індонезії, Італії, Ка-

захстану, Китаю, Молдови, Туреччини. Різноманітність культур навдивовижу вражає і неабияк надихає ще більше дізнаватися про традиції та цінності інших культур, розповідати про власні українські традиції, історію, мову, збагачувати досвід один одного. Саме це спілкування та взаємодія дозволяє витворити неповторний спільний світ, де немає місця стереотипам чи дискримінації, а натомість є тільки сильне бажання пізнати, зрозуміти й водночас поділитися своїм!

Неймовірно вдячна Програмі імені Фулбрайта в Україні за надану можливість. Це безцінний досвід!





Справи біжучі, події, статті про динамічне, наповнене цікавими деталями «фулбрайтівське життя», особисті спостереження й враження учасників Програми, історії їх наукових пошуків на сторінці www.fulbright.org.ua та Fulbright Ukraine у Facebook <https://www.facebook.com/Fulbright.Ukraine/>

Запрошуємо Вас приєднатися до нашої сторінки у Facebook, перейти з приватного світу Я до взаємовитворюваного світу Ми, долучитися до взаємозбагачувального спілкування.

Допишуйте новини, коментуйте, діліться враженнями та ідеями, надсилайте фото на адресу mluniv@iie.org

Над випуском працювали:
Координаторка Програм Інна Бариш,
Координатор з комунікацій Мар'ян Лунів.
Світлини стипендіатів Програми 2021/22

Institute of International Education • Kyiv Office
Fulbright Program in Ukraine

20 Esplanadna str, office 904
Kyiv, 01001, Ukraine
Tel: +380 (44) 287 07 77
office.ukraine@iie.org
www.iie.org • www.fulbright.org.ua

/Fulbright.Ukraine @fulbrightua /fulbright_ukraine